

19

Δομή της ρηματικής φράσης (Structure of the verb phrase)

Verbs are either intransitive (αμετάβατα) or transitive (μεταβατικά). Intransitive verbs do not require any complements whereas transitive verbs require one or more complements.



Ο Σαχίνης αγαπάει **την Αγκάθα**
direct object

Ο Σαχίνης δίνει **ένα λουλούδι**
direct object

στην Αγκάθα
indirect object



A. Αμετάβατα ρήματα (Intransitive Verbs)

Intransitive verbs do not require any complements. They appear either with active morphology (-ω) or with medio-passive morphology (-μαι).

Βρέχει πολύ στο Λονδίνο
Τρέχει κάθε μέρα στο πάρκο
Έρχομαι συχνά στην Ελλάδα

B. Μεταβατικά ρήματα με ένα αντικείμενο (Transitive verbs with one complement)

There are transitive verbs, which require one complement that is the object. This object is mainly in the accusative but with a few verbs in the genitive. The verbs appear either with active morphology (-ω) or with medio-passive morphology (-μαι).

Ο Σαχίνης αγαπάει **την Αγκάθα**
accusative

Δεν δέχομαι **την πρότασή σου**
accusative

Τηλεφώνησα **της Δέσποινας**
genitive

Some verbs which take an object in the genitive are:

μιλάω
μοιάζω
τηλεφωνώ

της Δέσποινας
στη Δέσποινα

In this case, the object can also be replaced by a prepositional phrase.

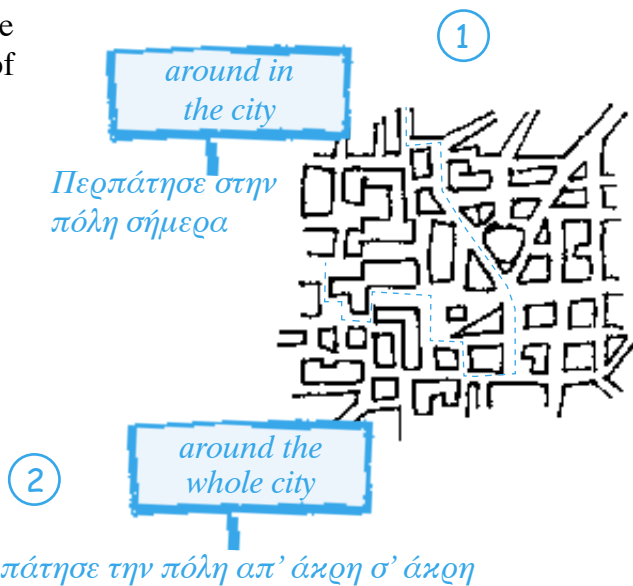


a. When the direct object is not present / easily understood, the clause has a generic interpretation.

Αυτό το παιδί δεν τρώει
Κάποιος χάνει, κάποιος κερδίζει

b. With some verbs of motion (περπατάω, γυρνάω, τρέχω, κολυμπάω, ανεβαίνω / κατεβαίνω) we have two alternative structures depending on the perspective of the speaker

1. the prepositional phrase denotes a part
2. the accusative denotes the whole



C. Ρήματα με δύο αντικείμενα (Ditransitive verbs)

One object in genitive - one in accusative

There is a class of verbs, which need two complements (direct and indirect object) to express the action. These verbs take the direct object in the accusative while the indirect object is expressed either with a prepositional phrase or in the genitive.

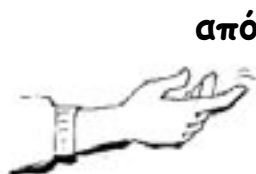
Έδωσα το βιβλίο στη Μαρία
Έδωσα της Μαρίας το βιβλίο

δίνω ρίχνω
 χαρίζω λέω
 δωρίζω εξηγώ
 στέλνω ομολογώ
 χρωστώ ανακοινώνω



Έδωσα το βιβλίο στη Μαρία

ζητώ
 παίρνω
 κρύβω
 στερώ
 κλέβω



Ζήτησα το βιβλίο από τη Μαρία



- Whereas both objects may be made passive in English, this can only happen with the direct object in Greek.

Δόθηκε ένα βιβλίο στη Μαρία
A book was given to Mary /
Mary was given a book

- Some of the ditransitive verbs are compatible with more than one prepositional phrases.

Έφτιαξα έναν καφέ

της Μαρίας
στη Μαρία
για τη Μαρία

- In some contexts the genitive is a source of ambiguity, which is resolved by replacing it with the appropriate prepositional phrase.



Πήρα την τηλεόραση για το Λάκη



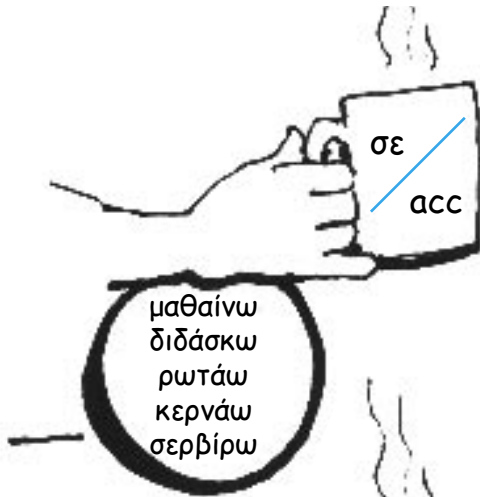
Πήρα την τηλεόραση από το Λάκη

Του πήρα του Λάκη την τηλεόραση

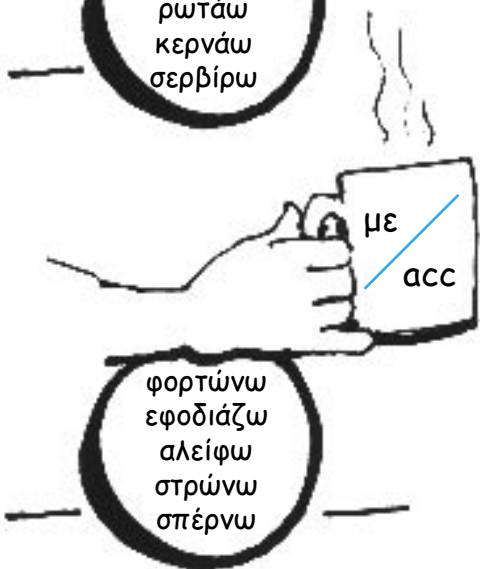
Both objects in accusative

With some ditransitive verbs the preposition of the indirect object is omitted and the clause appears with two objects in the accusative.

a)



b)



*Κερνάω τσάι (σ)τον πίθηκο
Κερνάω τον πίθηκο τσάι*



*Γεμίζω το σπίτι (με) βιβλία
Στρώνω το δρόμο (με) ασφαλτο
Σπέρνω τον κήπο (με) βολβούς*



One or both objects may be replaced by clitic pronouns which precede the verb in non-imperative clauses.

της Μαρίας το βιβλίο
↓ ↓
Της το έδωσα

της Μαρίας το βιβλίο
↓ ↓
Να μην της το δώσεις

In imperatives and adverbial verb forms (/ondas/), the clitics follow the verb and they are in no particular order (see pronouns).

Δωσ' της το
Δωσ' το της

D. Ρήματα με προθετικά συμπληρώματα (Verbs with prepositional complements)

There are certain verbs, which are usually followed by specific prepositions.



- + ↷
- επιμένω
συμμετέχω
στηρίζομαι σε ... → *Επιμένει στις απόψεις του
Συμμετέχει στους Ολυμπιακούς αγώνες
Στηρίζεται στους φίλους του*
 - επικοινωνώ
συμφωνώ
συγκατοικώ με ... → *Επικοινωνεί με τους φίλους του
Συμφωνεί με την Αγκάθα
Συγκατοικεί με την Αγκάθα*
 - συγχωρώ
παραπονιέμαι
ενδιαφέρομαι για ... → *Ο Σαχίνης συγχώρεσε την Αγκάθα για τα ψέματά της
Ο Σαχίνης δεν παραπονιέται ποτέ για τη δουλειά του
Ο Σαχίνης δεν ενδιαφέρεται για τη μουσική*
 - διαφέρω από ... → *Διαφέρει από το Γιάννη*



Verbs which mean motion away from, origin, dependence and comparison / difference are usually followed by the preposition από.

*Πότε γύρισε ο Σαχίνης από την Αγγλία;
Ο πίθηκος του Σαχίνη κρεμόταν από το πολύφωτο
Πρέπει να επωφεληθούμε από αυτή την ευκαιρία.*

ACTIVITIES

1. Make the description of Sahinis by making sentences with the following verbs followed by the appropriate preposition

Εγώ ο Σαχίνης	φημίζομαι <i>για την αφέλειά μου</i>	
αδιαφορώ		_____
αφοσιώνομαι		_____
διαμαρτύρομαι		_____
ντρέπομαι		_____
επιμένω		_____
ανησυχώ		_____
υποφέρω		_____
καβγαδίζω		_____



2. Circle the clitic pronouns and replace them with the noun phrases they refer to

της → *της Στέσης*

Μια φωτογραφία από τα παλιά

- Βαγγελιώ, θυμάσαι την τάξη του '94; Θυμάσαι το τελευταίο θρανίο με τα δυο αγόρια; Ο ξανθός με τα σγουρά μαλλιά πείραζε συνέχεια τη Στέση. **Της** τραβούσε το μαλλί και της ζωγράφιζε την πλάτη. Εκείνη δεν του έδινε καμία σημασία αλλά η διπλανή της τον φλέρταρε. Υπήρχε και μια μελαχρινή στο μπροστινό τους θρανίο με παιχνιδιάρικα μάτια που τις πείραζε συνέχεια και δε τις άφηνε σε ησυχία.

- Δίπλα τους ήτανε και μια χοντρούλα με μακριά μαλλιά που τους ζωγράφιζε όλους. Όταν τη ρωτούσαν, της τις λέγανε όλες τις απαντήσεις αλλά εκείνη δεν είχε εμπιστοσύνη σε κανέναν.

- Αυτήν δεν τη θυμάμαι. Θυμάμαι τις άλλες δυο που ερχόντουσαν πάντα καθυστερημένες και καθόντουσαν στην άκρη, τη Μαρία με τη Ζωή. Τις έβλεπα που κουτσομπολεύανε συνέχεια αλλά δεν τους μιλούσα. Κάθε φορά, όμως, που τους τα έδινα πίσω διορθωμένα τα διαγωνίσματα, γκρίνιαζαν για τους βαθμούς και τους ξεσήκωναν όλους.

3. Replace one noun phrase in each sentence with a prepositional phrase

Χτες έβρεξε και γέμισε το μπαλκόνι λάσπη → γέμισε το μπαλκόνι με λάσπη

1. Φόρτωσα το αυτοκίνητο βιβλία και δεν είχε ούτε μια θέση αδειανή

2. Μάθαινα για χρόνια το Νίκο Ελληνικά αλλά ποτέ δεν κατάφερε ν' ανοίξει το στόμα του

3. Άλειψα το ψωμί βούτυρο αλλά δεν είχα μέλι

4. Διδάσκει τα παιδιά Γραμματική και βρίσκουν το νόημα της ζωής τους

4. Identify the verbs and their complements in the following text and give their equivalent in English

Μια ιστορία αγάπης και μίσους

Στην όμορφη αυλή η οικογένεια Γαβ Γαβ συγκατοικούσε με την οικογένεια Νιάου Νιάου. Τα πήγαιναν σαν τον σκύλο με τη γάτα και όλοι απορούσαν με το πείσμα τους. Ο μικρός Γαβ Γαβ μάλωνε κάθε μέρα με τη μικρή Νιάου Νιάου. Την κατηγορούσε ότι έμοιαζε με τη μαμά της που νιαούριζε συνέχεια. Αυτή πάλι θύμωνε μ' αυτόν, γιατί της άρπαζε τα μπισκότα. Κι αυτό γινόταν πάντα, καβγάς και γκρίνια συνεχώς. Η αυλή ήταν σε αναστάτωση μέχρι που αποφάσισαν να τα βρουν. Η Νιάου Νιάου συμμάχησε με τον Γαβ Γαβ για να αντιμετωπίσουν τα άλλα ζώα της αυλής που διαρκώς γελούσαν με τους σκυλογατοκαβγάδες τους. Αυτό ήταν η μαγική συνταγή της αγάπης. Οι γονείς όμως έγιναν έξω φρενών:

- «Πώς είναι δυνατόν να ασχολείσαι με τη Νιάου Νιάου»

γκρίνιαζε ο πατέρας στον Γαβ Γαβ.

- «Μου είναι αδιανόητο να σχετίζεται η κόρη μου με

ένα σκύλο. Πώς είναι δυνατόν να επικοινωνείς

και να συνεννοείσαι μ' αυτόν; Αν του

ξαναμιλήσεις, θα σε διώξω από το σπίτι.

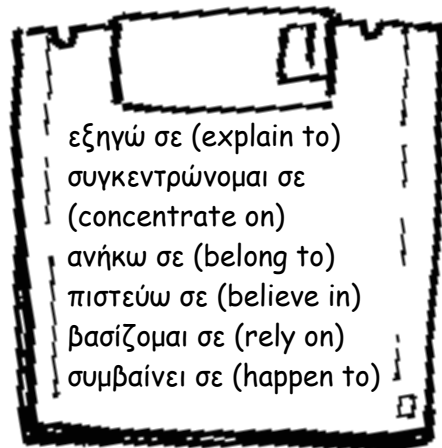
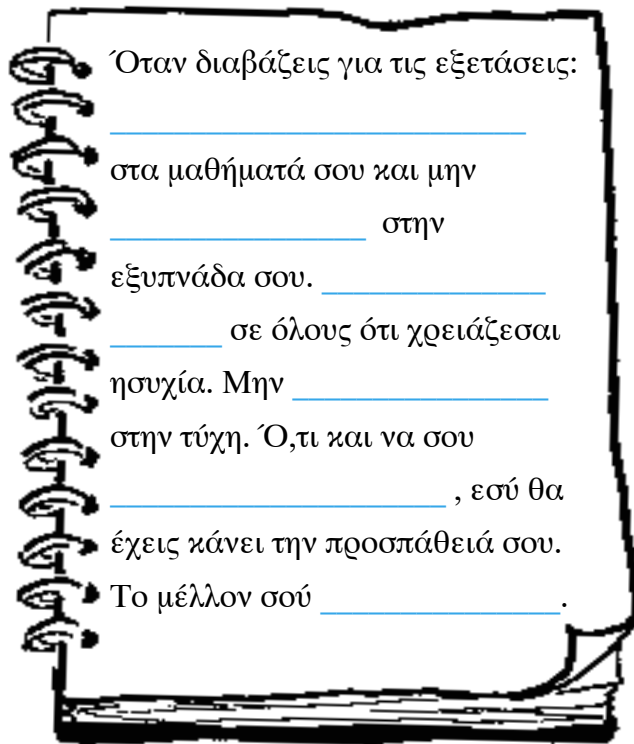
Οφείλεις να συμμορφώνεσαι με τους



κανόνες της φύσης. Ποτέ οι γάτες δεν ανακατεύονται με τους σκύλους» μουρμούριζε συνέχεια η μαμά στη Νιάου Νιάου.

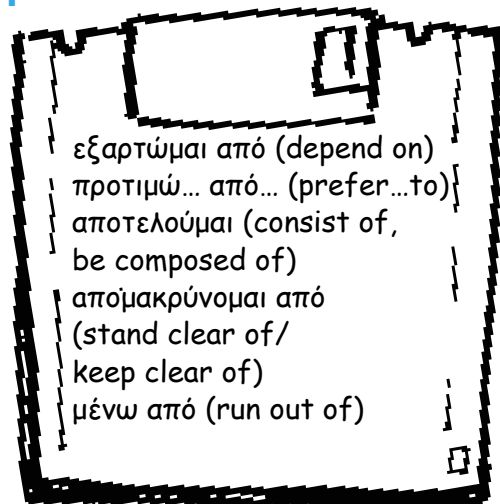
- «Εγώ τον θέλω και θα τον παντρευτώ και ας ζούμε με παξιμάδια σκέτα» αντέδρασε η μικρή και χτύπησε την πόρτα πίσω της. Πάτησε πόδι η μικρή και έφυγε από το σπίτι.

5. Complete the following text by choosing one of the verbs



6. Complete the sentences with the appropriate verbs

1. Η επιτυχία του σχεδίου _____ τον Σαχίνη
2. Ο Σαχίνης φαίνεται να _____ την δουλειά _____ το κολύμπι
3. Η κυβέρνηση _____ 11 υπουργούς
4. Το τρένο πλησιάζει! _____ την άκρη της αποβάθρας
5. Το τζιπάκι του Σαχίνη _____ βενζίνη στη μέση της λεωφόρου



7. Fill in the blanks

1. Ο Σαχίνης είναι υπερήφανος για τους βοηθούς του
Εσύ για ποιο πράγμα είσαι υπερήφανος;

2. Ο Σαχίνης είναι σίγουρος για τον εαυτό του
Εσύ για ποιο πράγμα είσαι σίγουρος;

3. Η Αγκάθα είναι ενήμερη για το ταξίδι του Σαχίνη
Εσύ για ποιο πράγμα είσαι ενήμερος;

4. Οι κλέφτες φοβούνται τον Σαχίνη
Εσύ ποιον φοβάσαι;

5. Ο Σαχίνης ντρέπεται τον επιθεωρητή Κλουζό
Εσύ ποιον ντρέπεσαι;

6. Ο Σαχίνης ζηλεύει την Αγκάθα
Εσύ ποιον ζηλεύεις;

7. Ο Σαχίνης φοβάται τα ποντίκια
Εσύ τι φοβάσαι;

8. Ο Σαχίνης λατρεύει τα μυστήρια
Εσύ τι λατρεύεις;

9. Ο Σαχίνης προσέχει τα κλειδιά του
Εσύ τι προσέχεις;

